

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

February 25 & 26, 2023
FIRST SUNDAY OF LENT
PRIMER DOMINGO DE CUARESMA

Mass Times/Horario de Misas

Saturday/Sábado Vigilia

5:00 p.m. English
7:00 p.m. Spanish

Sunday Masses:

8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese

Weekday Masses (English)

8:00 a.m. - Mon., Tues., Thurs., Fri. & Sat.

First Friday/Primer Viernes

7:00 p.m. Español

Baptisms/Bautismos

Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones

Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.

English and Spanish

No appointment required
No Requiere Cita

Eucharistic Adoration

Exposición del Santísimo Sacramento

First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.

Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD

PASTOR

REV. THANH-TAI NGUYEN

PAROCHIAL VICAR

REV. RUDY PRECIADO

IN RESIDENCE

DEACON TOM CONCITIS

DEACON LOUIS GALLARDO

DEACON JOE GARZA

LUIS A. RAMIREZ

PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA

COORDINATOR FAITH FORMATION

YAZMIN ABREU

CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

NANCY LOPEZ

DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF

MAGGY GALL

CONSUELO SANCHEZ

VICTORIA COLON

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR

En aquel tiempo, Jesús fue conducido por el
Espíritu al desierto, para ser tentado por el
demonio.

Matteo 4:1

At that time Jesus was let by the Spirit into the
desert to be tempted by the devil.

Matthew 4:1

PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA

MONDAY — FRIDAY 9:00 A.M. — 12:00 P.M. ; 1:00pm—4:00 P.M.

MONDAY — FRIDAY 5:00 P.M.— 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M.- NOON

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169

Intenciones de Misas



Mass Intentions

Saturday/Sábado February 25, 2023

8:00 a.m. † Pat & Henry Schepens
 5:00 p.m. † Evarista Curiel; Aura Curiel; Clemente Curiel
 7:00 p.m. † Imelda Macias

Sunday/Domingo February 26, 2023

8:30 a.m. † Francisco Cabrera
 10:30 a.m. Familia Hernandez Molina en Accion de Gracias
 12:00 p.m. ASL Mass Intentions for the Deaf Community
 12:30 p.m. Vietnamese Mass Intentions

Monday/Lunes February 27, 2023

8:00 a.m. **Lupe Hernandez Jr. — Health**

Tuesday/Martes February 28, 2023

8:00 a.m. † Phero Le Trung Tru ; † Ana Mai Thi Bao

Thursday/Jueves March 2, 2023

8:00 a.m. † Joseph Tien

Friday/Viernes March 3, 2023

8:00 a.m. † Carol Raya; † Roger Gonzales
 7:00 p.m. † Maria Luisa Nunez; Giovanni Santamaria; Armando Cardenas

Pray for the Sick/ Oremos por los Enfermos:

Miguel Amezucua	Hilda Kaneko	Ramiro Carbajal Sr.
Hugo de la Cruz	Cervedo Colon	Ramona Garcia G.
Felix Gomez	Gustavo Lopez Arreola	David Zapata
Ruth Alvarado	Guadalupe Damian	Ricardo Nicol Sr.
Filiberto Solis	Kathy Kos Hess	Luis Ramirez
Esperanza Arenas	Marisol Reyes	
Kathy Kos Hess	Ramon Ruiz	
Jessica Hernandez	Carmela Graciano	
Guadalupe Hernandez Jr.	Javier Villavicencio	
Olga Rifaat	Sergio Contreras	
Antolina Vega	Mercedes Curiel A.	



For our Departed/Por Nuestros Difuntos

† Maria Soledad Ruiz	† Marino Becera	† Eloisa Thares
† George Carroll	† Carmelo Contreras	† Cristina Salcedo
† Maria Socorro Cardaza	† Jose Contreras	† Consuelo Gonzalez
† Jesus A. Escobar	† Mirren Angelica Arangel	† Cyros Manolo
† Alejandro Gomez	† Rubiela Gonzalez	† Maria Lupe Vieyra

Wedding Banns
 © J. S. Patuch Co., Inc.

MARCH 25, 2023
PEDRO ZAPATA & MEYSI PONCE

Thank you for sharing with your parish what God has given you. Please remember to use your envelopes or give online, by visiting coscp.org.

February 18 & 19, 2023
\$11,451.00

2nd Collection: Maintenance
\$5,078.00

Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted. Por favor, recuerde usar sus sobres o donar en línea, visitando coscp.org.

This Friday March 3, is our day of adoration of the Blessed Sacrament. As always, we invite you to spend some time in the company of our Lord. Our day of worship begins after the 8:00 a.m. mass and continues throughout the day, concluding with the 7:00 p.m. Mass in Spanish.

Este viernes el 3 de Marzo es nuestro día de adoración al Santísimo, y como siempre los esperamos a pasar un tiempo en compañía de Nuestro Señor. Nuestro día de adoración empieza después de la misa de las 8:00 a.m. y continúa durante todo el día, y terminando con la misa de las 7:00 p.m.



“From the Eucharist comes strength to live the Christian life and zeal to share the life with others.”

- John Paul II

“De la Eucaristía viene la fuerza para vivir la vida Cristiana y el celo para compartir esa vida con los demás.”

- Juan Pablo II

“Nơi Bí tích Thánh Thể chúng ta có được sức mạnh để sống đời sống Kitô hữu và lòng sốt sắng để chia sẻ sự sống đời sống ấy với tha nhân.”

- Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II



Pastors Message

Today's Gospel story of the temptations that Jesus faced in the desert has a message for us to consider. The temptations reveal that what we are tempted with is often something that appears to be "good."

I find that temptations are rooted in some perceived good. Food, protection and even self-esteem are good things for our living. It is when we are wounded in the soul that we tend to move from a good use of the things of creation to extreme behaviors that lead to destruction. The list of good things we take to extremes is long and it feels like we are on a tight rope. It is so easy to lose our balance and fall.

When I think about the first temptation to change rocks into bread, I don't think about how we abuse food. My thoughts turn to our desire to control what will happen to us daily. We desire security in knowing that we will have everything we need, and often it gets confused with what we want. The desire for control might manifest as greed, hoarding, gluttony or vanity. We have to ask ourselves what the underlying wound that makes us think that we never have enough.

In looking at the temptation of throwing himself off the parapet of the Temple, I think of our need for protection of our physical wellbeing. Our brains are wired to perceive threats to our wellbeing and to take action. We should get exercise, eat healthy food and get appropriate amount of rest. Yet we all suffer with delaying taking care of our physical health. When we are faced with a health crisis, we look for some miracle to save us from our lack of care. This sense of wellbeing also applies to our spiritual life. We put off praying as something that can be done later. When we face a crisis of faith, we can abandon our trust in God. Why is it that we do not cooperate with God's grace by using our intellect to do what we can to care for ourselves?

The third temptation of all the kingdoms of the world is our desire to control others. We are tempted to think that if everyone would just do what I think they should do, my life would be great. This often leads to gossip or the holding onto grudges. We think we see the problems of other very clearly and wonder why they are so blind. Are we not often blind to our own issues?

In our journey of Lent we take a moment to look at what is tempting to us. As we examine these temptations, what is it about ourselves that causes us to sin? Do we not recognize the temptations of our life? What need or hurt are we trying to soothe by embracing our temptations that lead us into sin?



Mensaje del Párroco

Hoy la historia del Evangelio sobre las tentaciones que enfrentó Jesús en el desierto tiene un mensaje para que reflexionemos. Las tentaciones revelan que a menudo somos tentados con algo que parece ser "bueno".

Encuentro que las tentaciones están arraigadas en algún bien establecido. La alimentación, la protección e incluso la autoestima son cosas buenas para nuestra vida. Cuando estamos heridos en el alma es cuando tendemos a pasar del buen uso de las cosas de la creación a comportamientos extremos que llevan a la destrucción. La lista de cosas buenas que llevamos al extremo es larga y parece que estamos en la cuerda floja. Es tan fácil perder el equilibrio y caer.

Cuando pienso en la primera tentación de convertir piedras en pan, no pienso en cómo abusamos de la comida. Mis pensamientos se dirigen hacia nuestro deseo de controlar lo que nos sucederá a diario. Deseamos la seguridad de saber que tendremos todo lo que necesitamos, y muchas veces se confunde con lo que queremos. El deseo de control puede manifestarse como codicia, acaparamiento, glotonería o vanidad. Tenemos que preguntarnos cuál es la herida de fondo que nos hace pensar que nunca tenemos suficiente.

Al mirar la tentación de tirarse desde la columna del templo, pienso en nuestra necesidad de protección de nuestro bienestar físico. Nuestros cerebros están conectados para percibir amenazas a nuestro bienestar y tomar medidas. Debemos hacer ejercicio, comer alimentos saludables y descansar lo suficiente. Debemos hacer ejercicio, comer alimentos saludables y descansar lo suficiente. Sin embargo, todos sufrimos por demorarnos en cuidar nuestra salud física. Cuando nos enfrentamos a una crisis sanitaria, buscamos algún milagro que nos salve de nuestro descuido. Esta sensación de bienestar también se aplica a nuestra vida espiritual. Aplazamos la oración como algo que se puede hacer más tarde. Cuando enfrentamos una crisis de fe, podemos abandonar nuestra confianza en Dios. ¿Por qué no cooperamos con la gracia de Dios usando nuestra inteligencia para hacer lo que podamos para cuidarnos a nosotros mismos?

La tercera tentación de todos los reinos del mundo es nuestro deseo de controlar a los demás. Estamos tentados a pensar que si todos hicieran lo que creo que deberían hacer, mi vida sería genial. Con frecuencia esto conduce a chismes o a guardar rencores. Creemos ver los problemas de los demás claramente y nos preguntamos por qué están tan ciegos. ¿No somos a menudo ciegos a nuestros propios problemas?

En nuestro camino de Cuaresma, nos tomamos un momento para mirar lo que nos provoca. Al examinar esas tentaciones, ¿Qué hay en nosotros mismos que nos hace pecar? ¿No reconocemos las tentaciones de nuestras vidas? ¿Qué necesidad o dolor estamos tratando de aliviar al abrazar nuestras tentaciones que nos llevan al pecado?

Lời Nhấn từ Cha Xứ

Chuyện Phúc Âm ngày hôm nay kể về những cám dỗ mà Chúa Giêsu phải đối mặt trong sa mạc, mang một thông điệp cho chúng ta cân nhắc. Những cám dỗ bộc lộ rằng điều chúng ta bị cám dỗ thường là điều có vẻ "tốt".

Tôi thấy rằng những cám dỗ là cội nguồn của sự muốn đạt một điều tốt đẹp nào đó. Thức ăn, sự an toàn, và thậm chí là lòng tự tôn đều là những điều tốt cho cuộc sống của chúng ta. Khi tâm hồn bị tổn thương, chúng ta thường chuyển từ việc sử dụng những điều tốt của tạo hóa đến những hành vi cực đoan dẫn đến sự tàn phá. Danh sách các điều tốt mà chúng ta đưa đến cực đoan thì dài và có vẻ như chúng ta đang đi trên một sợi dây. Rất dễ để mất thăng bằng và ngã.

Khi tôi nghĩ về cám dỗ đầu tiên biến đá thành bánh mì, tôi không nghĩ đến cách chúng ta lạm dụng thức ăn. Mà tôi nghĩ về nhu cầu kiểm soát được những gì sẽ xảy ra với chúng ta hàng ngày. Chúng ta mong muốn sự an toàn qua việc chúng ta phải có đủ mọi thứ cần thiết, và rồi thường nhầm lẫn với những gì chúng ta muốn. Nhu cầu muốn kiểm soát có thể được thể hiện dưới dạng tham lam, tích trữ, tham ăn hoặc phù phiếm. Chúng ta phải tự hỏi mình rằng vết thương tiềm ẩn nào làm cho chúng ta nghĩ rằng chúng ta không bao giờ đủ.

Nhìn vào lời dụ dỗ khi tự thả mình từ đỉnh cao của Đền thờ, tôi nghĩ đến nhu cầu bảo vệ sức khỏe thể chất của chúng ta. Não của chúng ta được lập trình để cảm nhận các mối đe dọa đến sức khỏe và đưa ra hành động phòng ngừa. Chúng ta nên tập thể dục, ăn uống lành mạnh và ngủ đầy đủ. Tuy nhiên, chúng ta lại chịu đựng việc chậm trễ chăm sóc cho sức khỏe của mình. Để khi phải đối mặt với khủng hoảng sức khỏe, chúng ta lại tìm kiếm một phép màu nào đó để được cứu và bù đắp cho những thiếu sót trong việc chăm sóc sức khỏe. Điều này cũng áp dụng cho cuộc sống tinh thần của chúng ta. Chúng ta trì hoãn việc cầu nguyện như một việc có thể làm sau. Khi đối mặt với khủng hoảng đức tin, chúng ta có thể bỏ quên niềm tin của mình vào Thiên Chúa. Tại sao chúng ta lại không hợp tác với ơn gọi của Thiên Chúa bằng cách sử dụng trí tuệ của chúng ta để chăm sóc bản thân mình?

Lời dụ dỗ thứ ba của việc chiếm lấy toàn bộ các vương quốc trên thế giới là mong muốn kiểm soát người khác. Chúng ta bị cám dỗ để nghĩ rằng nếu mọi người chỉ làm theo những gì tôi nghĩ thì cuộc sống của tôi sẽ tuyệt vời. Điều này thường dẫn đến nói xấu người khác hoặc giữ thù hận. Chúng ta nghĩ rằng mình nhìn thấy vấn đề của người khác rất rõ ràng và tự hỏi tại sao họ lại mù quáng như vậy. Liệu chúng ta có thường mù quáng với những vấn đề của chính mình không?

Trong hành trình của chúng ta vào mùa chay, chúng ta dành một khoảnh khắc để xem xét những điều mà chúng ta cảm thấy bị cám dỗ. Khi chúng ta xem xét những cám dỗ này, điều gì trong chúng ta gây ra để chúng ta phạm tội? Chúng ta có nhận ra được những cám dỗ trong cuộc sống của chúng ta không? Những nhu cầu hoặc nỗi đau chúng ta đang cố giải tỏa bằng cách đón nhận những cám dỗ đó dẫn đến chúng ta phạm tội là gì?

Prayer during Lent

Holy God,
 now is the acceptable time to return to you.
 As we walk the path of these forty days,
 may we turn away from sin
 and embrace a life of goodness and truth.
 Strengthen us on our Lenten journey
 and keep us focused on the cross and
 resurrection
 of your Son, our Savior and Redeemer.
 He is Lord forever and ever. Amen.
 Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

**Oración durante la Cuaresma**

Dios santo,
 ahora es el momento aceptable para volver a ti.
 Mientras recorremos el camino de estos
 cuarenta días,
 que nos alejemos del pecado
 y abracemos una vida de bondad y verdad.
 Fortalécenos en nuestro camino cuaresmal
 y manténnos centrados en la cruz y la
 resurrección
 de tu Hijo, nuestro Salvador y Redentor.
 Él es el Señor por los siglos de los siglos.
 Amén.
 —Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

WHO WE ARE AND WHOSE WE ARE

The Lenten season is a fresh invitation to explore again who God is, who we are, and what it means to be human. We begin by hearing the tragic story of the first humans in the book of Genesis. As Paul describes in Romans, our struggles started when our ancestors broke the bond of unity with God, sought self-sufficiency, and grew apart from their true purpose and identity. In Matthew's Gospel, we see how Jesus resists the lure of living outside of unity with God. Jesus rejects false promises of possessions, power, and status. Instead, he puts his life in his Father's hands. As our model for living as a fully human person, Jesus demonstrates that we are created to live in relationship with and trust in God, and in harmony with and for all of creation.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

QUIÉNES SOMOS Y DE QUIÉNES SOMOS

El tiempo de Cuaresma es una nueva invitación a explorar de nuevo quién es Dios, quiénes somos nosotros y qué significa ser humano. Comenzamos escuchando la trágica historia de los primeros seres humanos en el libro del Génesis. Como describe Pablo en Romanos, nuestras luchas comenzaron cuando nuestros antepasados rompieron el vínculo de unidad con Dios, buscaron la autosuficiencia y se apartaron de su verdadero propósito e identidad. En el Evangelio de Mateo, vemos cómo Jesús se resiste a la tentación de vivir fuera de la unidad con Dios. Jesús rechaza las falsas promesas de posesiones, poder y estatus. En cambio, pone su vida en manos de su Padre. Como modelo para vivir como una persona plenamente humana, Jesús demuestra que hemos sido creados para vivir en relación con Dios y confiar en él, y en armonía con y para toda la creación.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

OUR FASCINATING FAITH**Lent**

One of the liturgical reforms mandated at the Second Vatican Council was that the focus of the season of Lent should be restored as a time of preparation for—or renewal of—baptism. The bishops at the Council were aware of the fact that the origins of Lent as a distinctive liturgical season lay in the early centuries when the Church celebrated the sacraments of Christian initiation only once a year, at the Easter Vigil. In order to prepare those who were to receive those sacraments, a special period of preparation (eventually lasting forty days) gradually developed.

By the time of the Second Vatican Council, the initiatory character of Lent had long been forgotten, and it had become simply a time of penance focused on individual spiritual renewal. The introduction of the Rite of Christian Initiation of Adults and the revision of the Lectionary after the Council have changed all of that. Now the Sunday scripture readings during Lent are very carefully selected with an eye to the journey of those preparing to be initiated at the Easter Vigil. Once again, the entire community is asked to undergo penance in solidarity with the candidates for Baptism, Confirmation, and Eucharist.

Thus, in order to appreciate fully the meaning of the readings during this season, the “filter” through which they must be heard is always the knowledge that we are helping to prepare our sisters and brothers in the catechumenate for their initiation at the Easter Vigil.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

NUESTRA FASCINANTE FE**Cuaresma**

Una de las reformas litúrgicas ordenadas en el Concilio Vaticano II fue la de restablecer el enfoque del tiempo de Cuaresma como tiempo de preparación -o de renovación- del bautismo. Los obispos del Concilio eran conscientes de que los orígenes de la Cuaresma como tiempo litúrgico distintivo se encontraban en los primeros siglos, cuando la Iglesia celebraba los sacramentos de la iniciación cristiana sólo una vez al año, en la Vigilia Pascual. Para preparar a los que iban a recibir esos sacramentos, se desarrolló gradualmente un período especial de preparación (que llegó a durar cuarenta días).

En la época del Concilio Vaticano II, el carácter iniciático de la Cuaresma se había olvidado hace tiempo, y se había convertido en un simple tiempo de penitencia centrado en la renovación espiritual individual. La introducción del Rito de Iniciación Cristiana de Adultos y la revisión del Leccionario después del Concilio han cambiado todo esto. Ahora, las lecturas dominicales de la Cuaresma se seleccionan cuidadosamente teniendo en cuenta el camino de los que se preparan para ser iniciados en la Vigilia Pascual. Una vez más, se pide a toda la comunidad que haga penitencia en solidaridad con los candidatos al Bautismo, la Confirmación y la Eucaristía.

Así, para apreciar plenamente el significado de las lecturas de este tiempo, el “filtro” a través del cual hay que escucharlas es siempre el conocimiento de que estamos ayudando a preparar a nuestros hermanos y hermanas en el catecumenado para su iniciación en la Vigilia Pascual.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Heavenly Father,
 Thank you for creating each of us,
 including our unborn brothers & sisters,
 in Your image & likeness.
 We ask for your protection on
 all precious babies waiting to be born.
 We pray for an end to abortion in the
 United States.
 We lift up mothers & fathers facing
 unexpected pregnancies &
 challenging times.
 Help us to love & serve them in their
 time of need.
 Today, I pledge to never be silent or
 passive in my defense of life.
 I commit to protecting babies &
 serving moms until every life is
 welcomed with love &
 protected by law in our nation.

We ask this through
 Christ our Lord,
 Amen!



Weekly Events/ Eventos Semanales
 Events subject to change / Eventos sujetos a cambios

Sunday/ Domingo 02.26.23	8:30 – Mass *English 10:30 – Mass *Spanish 12:30 – Mass *Vietnamese
Monday/ Lunes 02.27.23	8:00 am — Daily Mass 8:30 am — Rosary English 12:00 pm — Senior Meal Distribution—Distribución de comidas para personas mayores 6:30 pm — Legion de Maria — salon multi-uso 7:00 pm — Sacrament Preparation for Adults 7:00 pm — RCIA Children Session
Tuesday/ Martes 02.28.23	8:00 am — Daily Mass 8:30 am — Rosary English 10:30 am — Esther’s Women Group — choir room 6:30 pm — Religious Ed. Y1 Children Only
Wednesday/ Miercoles 03.1.23	7:00 pm — Confirmation Y1 Session 7:00 pm — Pre-Baptismal Class / Clase Pre-Bautismal
Thursday/ Jueves 03.2.23	8:00 am — Daily Mass 8:30 am — Rosary English 12:00 pm — Al-Anon (OLG Room) 6:00 pm — A.A. (OLG Room) 6:30 pm — Estudio de Biblia (Salon Multi-Usos) 6:30 pm — Spanish Choir Practice
Friday/ Viernes 03.3.23	8:00 am — Daily Mass 8:30 am — Rosary English 8:30 am — Exposition of the Blessed Sacrament / Exposición del Santísimo Sacramento 6:00 pm — Confessions / Confesiones 6:00 pm — Stations of the Cross / Via Crucis 7:00 pm — Misa en Español — Iglesia
Saturday/ Sabado 03.4.23	3:30 pm — Confessions 5:00 pm — Mass in English 7:00 pm — Misa en Español



COSCP Capital Campaign Update – February 2023

Finishing What we Began

We are grateful for everyone who over the past six years has generously contributed to the capital campaign to construct our beautiful Church and the Parish Center. Yet we still need financial help to finish paying for the initial construction and for the liturgical art that is planned.

First, we are counting on everyone to complete payments on their pledges. Second, if God's blessings allow, consider adding to your pledge. Third, if you are new to Christ Our Savior Parish you can still become a "Founding Donor" by picking up a Pledge Envelope in the church and making your pledge now.

Capital Campaign Status – Feb 2023

The initial Capital Campaign in 2017 generated pledges from 547 parish households which totaled \$2,005,721. ***We are counting on everyone to complete their pledges: \$33,570 is still due.***

The Capital Campaign Extension has a **goal of \$2 million** to cover the shortfall from the initial campaign plus increased construction costs.

As of February 1, 2023, the response is:

New Pledges	186
Additions to Initial Pledges	222
Amount Pledged	\$1,342,205
Payments due	\$ 100,341
Pledges Still Needed	\$ 657,795

Together let us Build a Home for our Parish Family

Actualización de la campaña de capital de COSCP: febrero de 2023

Terminando lo que empezamos

Estamos agradecidos por todos los que durante los últimos seis años han contribuido generosamente a la campaña capital para construir nuestra hermosa Iglesia y el Centro Parroquial. Sin embargo, todavía necesitamos ayuda financiera para terminar de pagar la construcción inicial y el arte litúrgico que se planea.

Primero, contamos con que todos completen los pagos de sus compromisos. Segundo, si las bendiciones de Dios lo permiten, considere aumentar su compromiso. Tercero, si es nuevo en la Parroquia de Cristo Nuestro Salvador, aún puede convertirse en un "Donante Fundador" recogiendo un Sobre de Compromiso en la iglesia y haciendo su compromiso ahora.

Estado de la campaña de capital: febrero de 2023

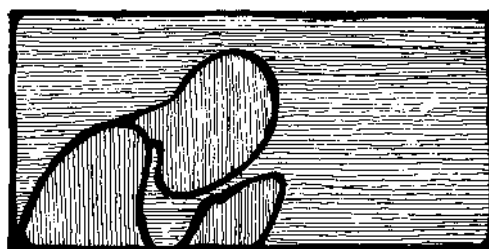
La Campaña Capital inicial en 2017 generó compromisos de 547 hogares parroquiales que totalizaron \$2,005,721. ***Contamos con que todos completen sus compromisos: aún se deben \$33,570.***

La Extensión de la Campaña Capital tiene una **meta de \$2 millones** para cubrir el déficit de la campaña inicial más el aumento de los costos de construcción.

Al 1 de febrero de 2023, la respuesta es:

Nuevos Compromisos	186
Adiciones a las Promesas Iniciales	222
Monto prometido	\$1,342,205
Pagos vencidos	\$ 100,341
Todavía se necesitan promesas	\$ 657,795

Juntos construyamos un hogar para nuestra familia parroquial





Three Contemporary Eucharistic Miracles

What Science can tell us about the Real Presence of Christ in the Eucharist



Talk by Fr. Robert Spitzer.

March 17, 2023 at 7 PM in Quinn Hall

Light refreshments will be available.

SAINT HEDWIG CATHOLIC CHURCH
11482 Los Alamitos Blvd.
Los Alamitos, CA 90701



Mental Health FIRST AID

from NATIONAL COUNCIL FOR MENTAL WELLBEING

Entranamiento de Primeros Auxilios en Salud Mental (Adultos)

Parroquia de San Joaquin
1964 Orange Ave Costa Mesa, CA 92627

Sabádo, 11 de marzo, 2023

8:30am-5pm

Inscríbete antes del 27 de febrero, 2023

<https://forms.office.com/r/XYG6TXrsqi>

¿Preguntas? Contacte a:
elsa.salgado@hoag.org



The Little Ones

Jim Burrows



No me inscribí en esta clase, pero parece que asisto a menudo.

I DIDN'T SIGN UP FOR THIS CLASS BUT I SEEM TO ATTEND OFTEN

The serpent said to the woman, "You surely will not die! For God knows that in the day you eat from it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil." Gn 3:4-5

Lenten Retreat for Adults "Do this in memory of Me.."

Tuesday, February 28th 6:30 pm – 9 pm Or
Wednesday, March 1st 9:30 am – 12pm
In-person only. Sign up now. Registration is online.

<https://joyfulapostolate.org/lent-retreat/>

Suggested donation \$25.00

Please register by February 24th. Space is limited.



La serpiente le dijo a la mujer: "¡Ciertamente no morirás! Porque sabe Dios que el día que comas de él, serán abiertos tus ojos, y serás como Dios, sabiendo el bien y el mal". Gn 3:4-5